



Registrirana oblika

## HUBER 360° EVOLUTION – OPERATIVNI PRIROČNIK

**Natančno preberite priročnik,  
preden začnete uporabljati napravo.**

**Priročnik in navodila za inštalacijo shranite za pozneje.**

© LPG Systems 2024. LPG in HUBER sta registrirani blagovni znamki.  
Strogo je prepovedano reproducirati priročnik, tudi samo v delu.

GU1306 – SL  
Indice A1 01/2024



Čestitamo za nakup naprave HUBER 360° EVOLUTION.

Ta model je rezultat več let raziskav, povezovanje najnovejših tehnologij z izkušnjami in znanjem LPG. Odlikuje je ga tehnična odličnost in zanesljivost, zaradi katerih je družba LPG Systems vodilna na tem področju.

V vaše zadovoljstvo je naprava opremljena s posebnim programjem, ki poveže napravo z namenskim strežnikom LPG. Podatke, ki jih zbiramo preko tega programja, uporabimo za izboljšanje storitev pomoči in vzdrževanja LPG. V temu operativnemu priročniku so navodila za uporabo naprave in redno vzdrževanje ter varnostna navodila. Napravo lahko uporablja samo profesionalni uporabnik, ki je usposobljen za upravljanje sistemom LPG ali upravljevec izven Francije, ki ima za to posebno dovoljenje. Vsa morebitna vprašanja o upravljanju in vzdrževanju naprave naslovite na servis LPG.

### ≥ OPOZORILO

Pri LPG Systems želimo čim boljše izpolnjevanje zahtev in pričakovanja naših kupcev, zato neprestano proučujemo načine, kako izboljšati obliko in kakovost naših izdelkov. Zato so lahko manjše razlike med vašo opremo in enoto, opisano v priročniku.

## → VSEBINA EMBALAŽE

- > **HUBER 360° EVOLUTION**
- > Komplet varovalnih ograj
- > Blok za določitev novega položaja
- > Zgibni stolček
- > Dve blazini
- > Monitor za prikaz srčnega utripa
- > Tablica
- > Napajalni kabel
- > Komplet kratkih navodilo za odstranitev embalaže in namestitvev
- > Zaslona POS

## → VSEBINA

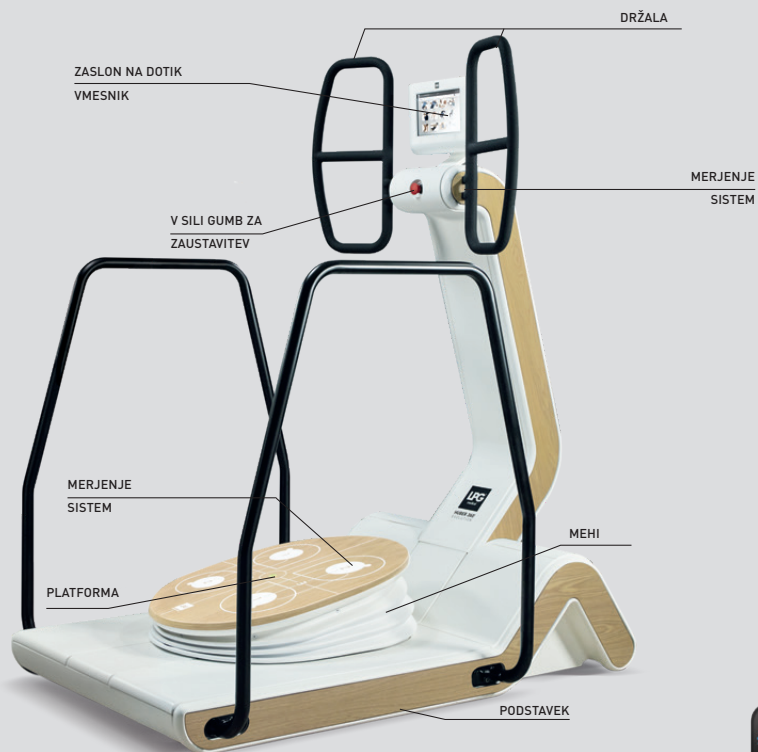
<b>1.</b>	OPIS NAPRAVE .....	6
1.1	Uporaba .....	6
1.2	Predstavitve .....	7
<b>2.</b>	OPIS KRMIL IN PRIKLJUČKOV .....	8
2.1	Kontrolni zaslon .....	8
2.2	Držala .....	9
2.3	Platforma .....	9
2.4	Blazinici .....	10
2.5	Zgibni stolček (sedež HU) .....	13
2.6	Monitor za prikaz srčnega utripa .....	16
2.7	Tablica .....	17
2.8	Varovalna ograja .....	18
2.9	Blok za določitev novega položaja .....	19
<b>3.</b>	POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE .....	21
3.1	Namestitvev .....	21
3.2	Opozorilo .....	23
3.3	Previdnostni ukrepi .....	24
3.4	Kontraindikacije .....	25
3.5	Elektromagnetna združljivost .....	26
<b>4.</b>	VZDRŽEVANJE .....	26
4.1	Čiščenje naprave .....	28
4.2	Ploščica z nazivom .....	28
4.3	Napajalni kabel .....	29
<b>5.</b>	ODPRAVLJANJE TEŽAV .....	29
<b>6.</b>	TEHNIČNE LASTNOSTI .....	31
<b>7.</b>	GARANCIJA .....	33
<b>8.</b>	DODATEK: ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST .....	37

## → OPIS NAPRAVE

HUBER 360° EVOLUTION je oblikovan in izdelan za zdravljenje. Uporablja se lahko za:

1. Krepitev mišic
2. Obnovev mobilnost sklepov
3. Dodatno zdravljenje debelosti

Stroj lahko specializanti in fizioterapevti uporabljajo v bolnicah in klinikah za rehabilitacijo. To je samostojna naprava in je ni dovoljeno kombinirati z drugimi stroji. Uporabljajo jo lahko samo profesionalci, ki so se usposobili za uporabo pri LPG Systems . Ni primerno za uporabo na domu. Napravo lahko uporabljajo samo odrasle osebe.



## → OPIS NAPRAVE

SIGNALNA SVETILKA  
VKL.

STIKALO  
STIKALO ŠT. 1  
VKLUČI  
PRVIČ

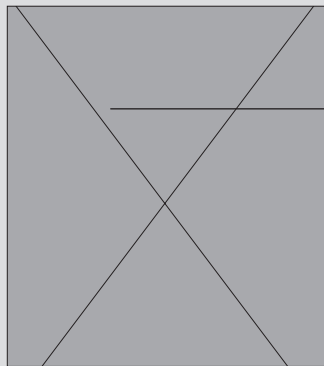


STIKALO  
VKLUČI 2  
VKLUČI  
DRUGIČ

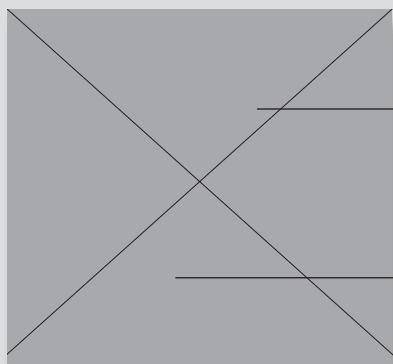
## ⚠ OPOZORILO

Enota deluje, ko priključite napajalni kabel v vtičnico in vključite stikalo za vkl./izk.

## → ZASLON UKAZOV



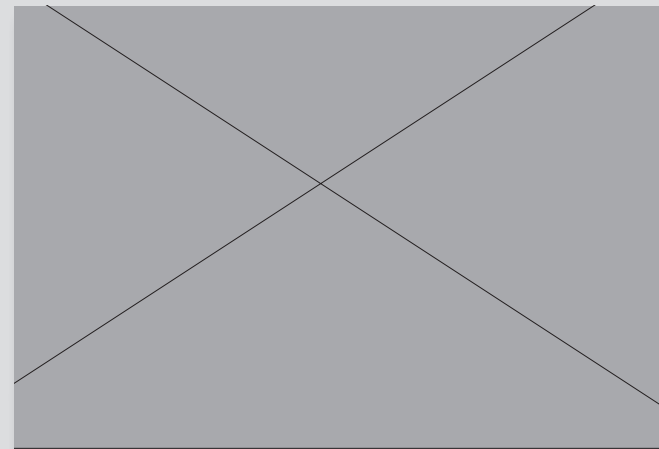
VRATA USB



ZASLON NA DOTIK

SIGNALNA SVETILKA VKL.

## → DRŽALA



## → PLATFORMA

DOLOČITEV POLOŽAJA  
OZNAKE

RAVEN PLATFORME

LUKNJE ZA DOLOČITEV POLOŽAJA  
PRIKLJUČKOV

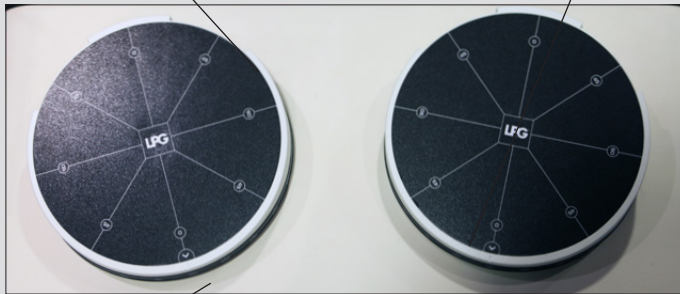
## → BLAZINI

Naprava HUBER 360® EVOLUTION je opremljena z dvema blazinama, ki ju lahko namestite na platformo.

**Pregled**

OZNAKA ZA ORIENTACIJSKI  
KOT STOPALA

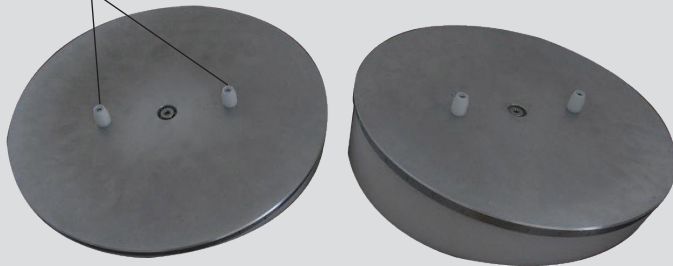
OZNAKA SMERI ZGORNJE  
PREMIČNE STRANI



OZNAKA KOTAVRTENJA  
BLAZINE

**Spodnja stran**

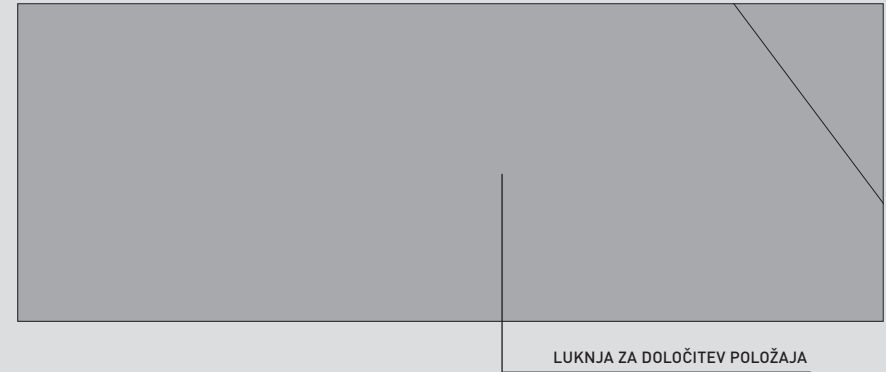
DOLOČITEV POLOŽAJA  
ZATIČI



## → BLAZINI (NAD.)

**DOLOČITEV POLOŽAJA BLAZIN:**

Blazini lahko postavite na platformo in pritrdite v odprtine za določitev položaja.



Blazini namestite v položaj na platformi tako, da poravnate zatiče na blazinah z ustreznimi luknjami na platformi.

**⚠ OPOZORILO**

Vse operacije v tem poglavju lahko izvedete, samo ko je naprava izključena.

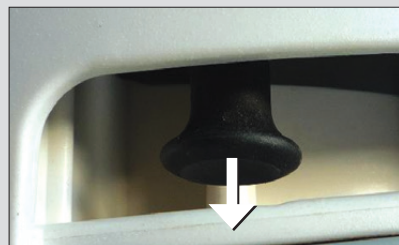
## → BLAZINI (NAD.)

**SMER STOPAL NA BLAZINI:**

Smer stopal lahko določite pod kotom 0 do 90°, ustrezno glede na naklon blazine. Enostavno postavite stopala na zeleni kot.

**SMER BLAZIN:**

Smer blazin glede na platformo lahko nastavite po 15°. Smer blazin nastavite tako, da odklopite blokirni obroč. Pritisnite na obroč dol (sl. 1) in obrnite zgornji del blazine, tako da oznako poravnate z želene stopinje nagiba (sl. 2).



&gt; SL. 1

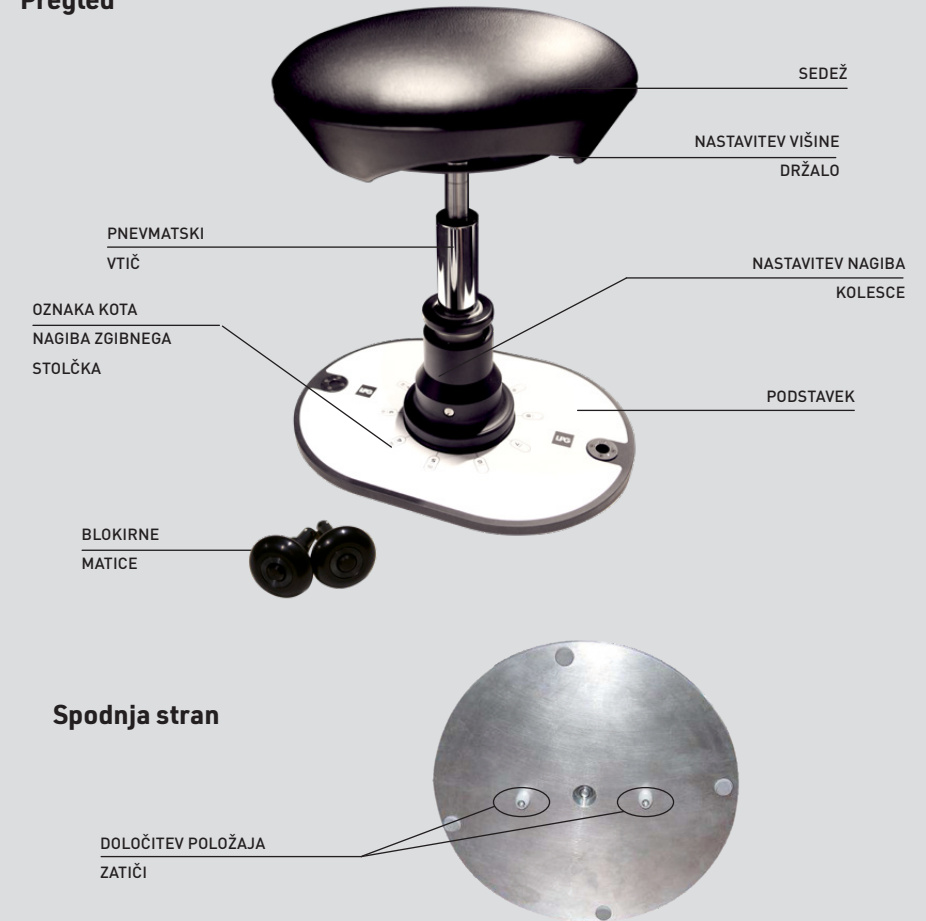


&gt; SL. 2

SMERNA OZNAKA NA PREMIČNEM  
ZGORNJEM DELU

## → ZGIBNI STOLČEK

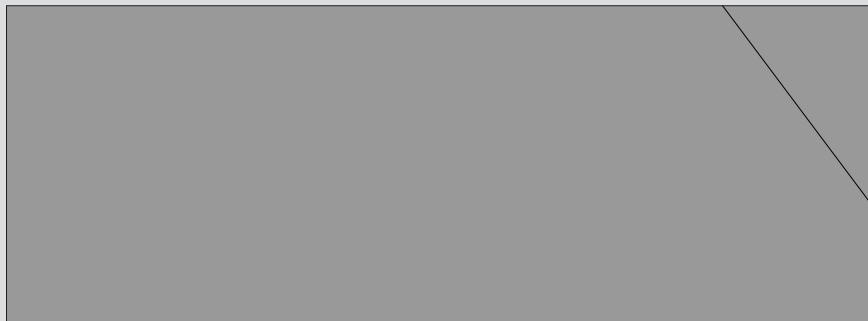
Naprava HUBER 360® EVOLUTION je opremljena z zgibnim stolčkom, ki ga lahko namestite na platformo.

**Pregled****Spodnja stran**

DOLOČITEV POLOŽAJA  
ZATIČI

## → ZGIBNI STOLČEK (NAD.)

## POSTAVITEV ZGIBNEGA STOLČKA



Zgibni stolček namestite v položaj na platformi tako, da poravnate zatiče na zgibnem stolčku z ustreznimi luknjami na platformi.

## → ZGIBNI STOLČEK (NAD.)

## ZAKLEPANJE ZGIBNEGA STOLČKA NA PLATFORMO

Pred uporabo zgibni stolček zaklenite na platformo. Pritiskajte na gumb na sredini, dokler se stol ne pogrezne v luknje, kot kažejo slike spodaj:



## NAGIBANJE STOLA

Zgibni stolček lahko nagnete z 0 na 15°. Vrtite kolesce zgibnega stolčka, tako da nastavite oznako na zelen nagib.



## ⚠ OPOZORILO

Zgibni stolček pravilno zaklenite, preden ga uporabite.  
Vse operacije v tem poglavju lahko izvedete, samo ko je naprava izključena.

## → MONITOR ZA PRIKAZ SRČNEGA UTRIPA

Naprava HUBER 360® EVOLUTION je opremljena z monitorjem za prikaz srčnega utripa, na katerem lahko neprekinjeno nadzirate in spremljate srčni utrip.

Vključite monitor za prikaz srčnega utripa tako, da ga postavite na sredino prsnega koša.

Navlažite območja stika z vodo ali gelom. Upoštevajte navodila na zaslonu.

Srčni utrip se izpiše spodaj v kotu desno na zaslonu.



KARDIO PAS NAMESTITE  
NA PRSNI KOŠ

### Srčni utrip

- Zaslon: 30 do 240 vrt./min
- Omejitev: 30 do 230 vrt./min
- Maks. odstotek za prikaz: 240 vrt./min

## → TABLICA

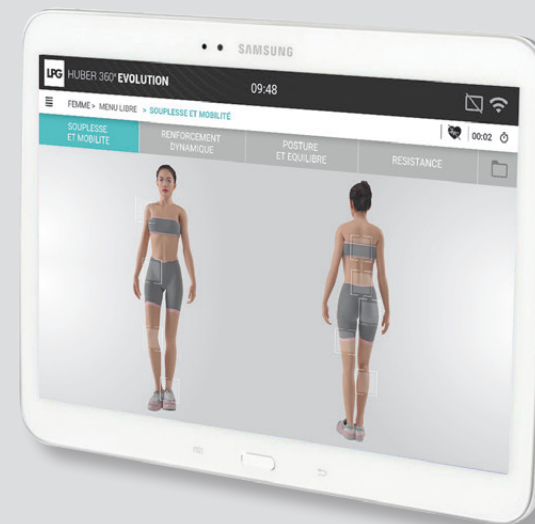
Naprava HUBER 360® EVOLUTION je opremljena s tablico, preko katere lahko dostopate do aplikacije HUBER 360®.

Aplikacijo HUBER 360® EVOLUTION lahko snamete, kar omogoča aplikacija »moj LPG«, ki je na voljo v trgovini Play Store.

V tej aplikaciji lahko:

- opravite oceno funkcionalnosti,
- ustvarite vaje/programme po meri,
- spremljate na daljavo pacienta,
- pošiljate ocene pacientom in zdravnikom, ki predpisujejo zdravljenje.

Navodila za uporabo aplikacije dobite, ko aplikacijo odprete.



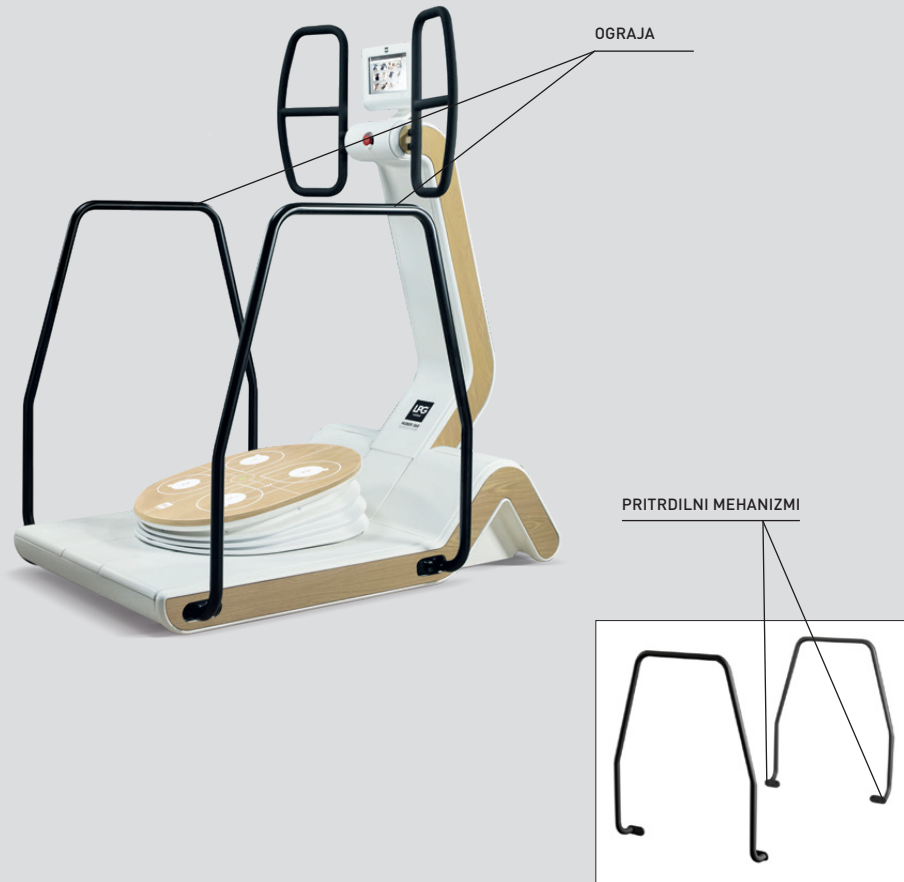
### POZOR

Merilnik srčnega utripa je oblikovan in izdelan samo za priložnostno uporabo. Merilnik ni primeren za meritve, ki zahtevajo profesionalno ali laboratorijsko natančnost. Serijska številka za merilnik srčnega utripa je na hrbtni strani pasu. V monitorju za spremljanje srčnega utripa je baterija, ki je ni dovoljeno zavreči med običajne odpadke; zavreči ga je treba po pravilih, ki veljajo za recikliranje. Ko se baterija izprazni, jo zavrzite ločeno med odpadke, primerne za recikliranje.

## → OGRAJA

HUBER 360® EVOLUTION je opremljena z dvema ograjama, pritrjenima na stroj. Ograja omogoča enostavnejšo uporabo stroja:

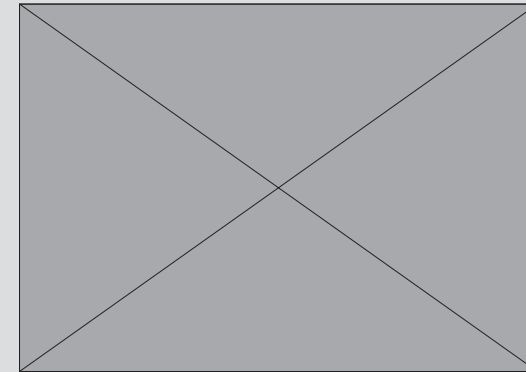
## Pregled



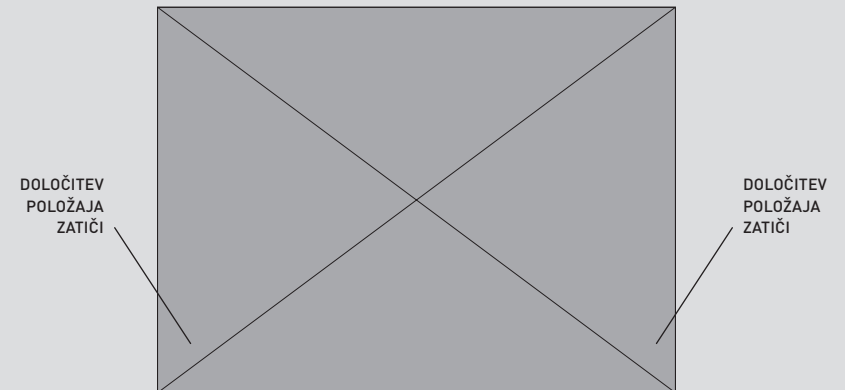
## → BLOK ZA SPREMEMBO POLOŽAJA

Naprava HUBER 360® EVOLUTION je opremljena z blokom za spremembo položaja, ki ga lahko namestite na platformo.

## Pregled



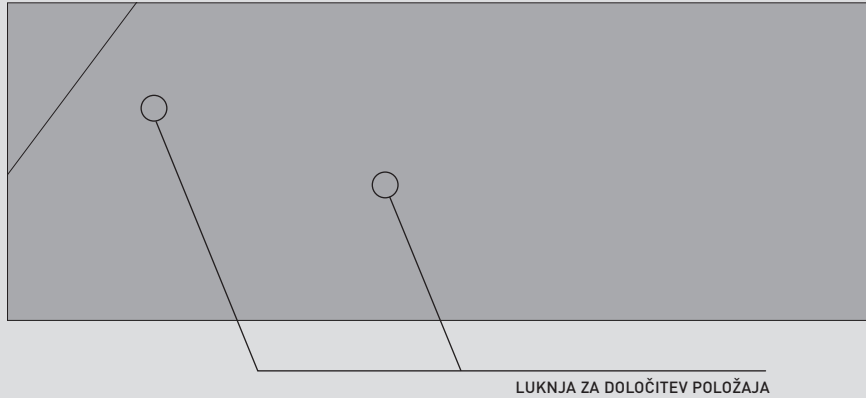
## Spodnja stran



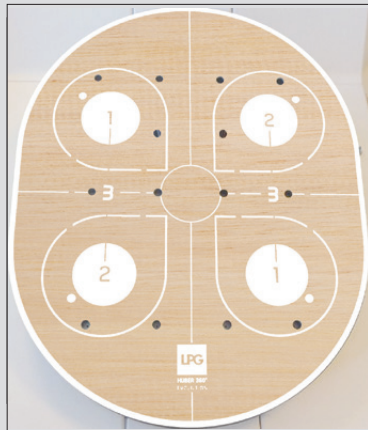
## → BLOK ZA SPREMEMBO POLOŽAJA (NAD.)

**DOLOČITEV POLOŽAJA BLOKA ZA SPREMEMBO POLOŽAJA**

Blok za spremembo položaja lahko namestite na platformo, na luknje za določitev položaja, kot kaže slika spodaj:



Blok za spremembo položaja namestite tako, da poravnate zatiče z luknjami na platformi.



## → POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

Med uporabo električne naprave je treba upoštevati naslednja varnostna navodila. Pred uporabo preberite vsa navodila.

**NEVARNOST – ZA ČIM MANJŠO VERJETNOST ELEKTRIČNEGA UDARA:**

- Vključite varnostna stikala in izključite napajanje po uporabi in pred čiščenjem.
- Napetost, navedena na ploščici s tehničnimi podatki, mora ustrezati napetosti omrežne vtičnice.
- Preden povežete omrežno napajanje, napeljite ozemljitveni vod za uhajavi tok. Napravo povežite na električno zanko, ki bo napajala samo to napravo. Upoštevajte lokalne predpise.

## → NAMESTITEV

RAZMIK IN UMIK: 1 meter okoli naprave; v tem območju ne sme biti drugih predmetov in oseb.



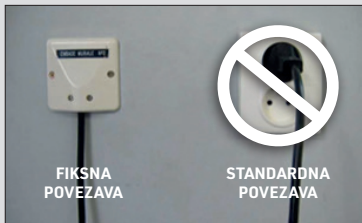
## → NAMESTITEV (NAD.)

Pri namestitvi HUBER 360® EVOLUTION upoštevajte navodila (žep, prilepljen na škatlo). HUBER 360® EVOLUTION je nemobilna naprava, ki jo lahko priključi samo kvalificiran in pooblaščen inštalater, v skladu z lokalnimi predpisi.

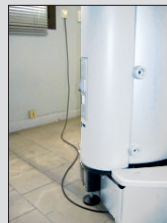
- Pred električno inštalacijo obvezno izključite električni tok.
- Diferencialno zaščito (zaznava dele DC in AC s frekvenčnega pretvornika) je treba inštalirati na zanko v smeri toka navzgor od stroja. Ta inštalacija mora biti strogo v skladu z vsemi veljavnimi varnostnimi predpisi in omejitvami.
- Nazivna moč stikala mora ustrezati HUBER 360® EVOLUTION (glavno zaščitno stikalo, krivulja tipa C, mora imeti imensko moč večjo do naprave). Stensko dozo (z izolirnim pokrovom) namestite čim bližje glavni napajalni enoti, tako da zagotovite trajno povezavo na HUBER 360® EVOLUTION. Ne povežite standardnega vtiča ali vtičnice, ki ju lahko odstranite.
- Poiščite nevtralni vod električnega sistema in zagotovite, da je napetost v nevtralnem vodu proti zemlji skoraj 0 V.
- Pravilno ožičite fazo, zemljo in nevtralni vod v HUBER 360® EVOLUTION.
- Ko ožičite, znova priključite električni tok in zaženite HUBER 360® EVOLUTION tako, da vklopite zaščitno stikalo vkl./izk..
- Preizkusite in potrdite, da je naprava HUBER 360® EVOLUTION vključena in pravilno deluje.
- Enoto povežite na en napajalni vod za ta namen.



HUBER 360® EVOLUTION  
KABEL



FIKSNA POVEZAVA (HUBER 360® EVOLUTION)  
IN STANDARDNA POVEZAVA (PREPOVEDANO)



NAMESTITEV  
KONČANO

## → OPOZORILO

### ZA ČIM MANJŠO VERJETNOST OPEKLIN, POŽARA ELEKTRIČNEGA UDARCA ALI TELESNE POŠKODBE:


- Ko je naprava vključena, mora biti odgovorna oseba ves čas ob napravi.
- Ko naprave ne boste uporabljali dalj časa in/ali preden namestite ali odstranite dele, napravo zaustavite.
- Natančno spremljajte in nadzorujte napravo, ko jo uporabljajo otroci ali invalidi in/ali ko so otroci ali invalidi na, ob napravi.
- Naprave ni dovoljeno uporabiti, če je poškodovan napajalni kabel<sup>1</sup> ali vtičnica, če ne deluje pravilno, če je padla ali je bila izpostavljena preveč vlagi.
- Napravo dostavite na pregled in v popravilo na servis LPG Systems.
- Naprave ni dovoljeno uporabiti, če so ovirane prezračevalne odprtine. V odprtinah ne sme biti prahu in drugih onesnaževal.
- V odprtine ne odvrzite ali vstavite nič. Na ta način lahko poškodujete stroj.
- Naprave ne uporabljajte na onesnaženih ali neravnih tleh ali v vlažnem ali s soljo nasičenem ozračju; napravo zaščitite pred neugodnimi vremenskimi razmerami.
- Naprave ne uporabljajte v bližini razpršil ali kisikovih jeklenk.
- V nobenem primeru se ne dotaknite hkrati pacienta in nezaščitene kabla.

#### ≥ OPOZORILO

<sup>1</sup> Podatki o priloženemu napajalnemu kablu:  
Evropa H05VVf3G1,50  
Japonska VCTF3×2,00  
ZDA, Kanada, Mehika SJT3×14AWG1,5

## → PREVIDNOSTNI UKREPI

**OPOZORILO: NAVODILA SHRANITE**

- Pred uporabo je treba opraviti zdravniški pregled, enako kot velja za vsako telesno vadbo.
- Strokovni delavec je dolžen zagotoviti, da so vse nastavitve (hitrost nihanja platforme, amplituda, trajanje dejavnosti/premora itd.) pravilne in ustrezajo morfologiji in telesni kondiciji pacienta.
- Opremo pacient uporablja pod budnim očesom usposobljenega strokovnega delavca.
- Pred uporabo opreme za vadbo se mora uporabnik pravilno ogreti.
- Med vadbo mora uporabnik pravilno dihati.
- Ne priporočamo, da opremo uporabljate na najvišji ravni napora, medtem ko se platforma premika.
- Če uporabnik zazna kakršno koli neugodje med vadbo, se mora takoj zaustaviti.
- Naprave ne upravljajte v neprimernih okoljskih pogojih (glej tehnične lastnosti).
- Med uporabo zgibnega stolčka naj bodo stopala na platformi, ne na podstavku zgibnega stolčka.
- Kot pove ime, gumb za zaustavitev v sili je dovoljeno uporabiti samo v sili.
- Tablico lahko uporablja samo usposobljeni strokovni delavec in v bližini stroja.
- Ta simbol pomeni "visoka napetost": 

## → OPOZORILA

- Opreme naj ne uporablja oseba, ki ima težava s srcem, dihanjem, nevrološke motnje ali revmatsko bolezen, ki ni združljiva s telesno vadbo.
- Takšne osebe morajo pred vadbo za obnovitev ali vzdrževanje kondicije ter preventivno vadbo pridobiti ustrezno zdravniško potrdilo.
- Zaradi nevarnosti morebitnih motenj je pomembno, da strokovni delavec preveri in potrdi, da pacient nima nameščenega osebnega medicinskega pripomočke, kot je srčni spodbujevalnik.
- Če pacient uporablja srčni spodbujevalnik, preverite in z gotovostjo potrdite, da oprema ne oddaja signalov, ki bi lahko ovirali delovanje enote.
- Enote ne sme uporabljati oseba z bolezenskimi stanji, razen če jo pri tem ne spremlja in nadzoruje kvalificiran strokovni delavec, ki pozna in upošteva veljavne standarde v državi uporabe.
- Če se oseba zdravi, je pred uporabo naprave treba opraviti diagnostiko, ki da naslednje indikacije ali kontraindikacije:
  - vnetje sklepov
  - akutni revmatizem
  - nedavna travma
  - vnetje mišično-skeletnega sistema
  - vročina
  - venozna tromboza
  - akutna diskopatija
  - nevropsihološka stanja, zaradi katerih ni mogoče razmeti navodil ali druge resne psihološke motnje
  - kardiovaskularna bolezen ali katerakoli progresivna ali kronična bolezen, ki kontraindicira vadbo
  - resne anatomske deformacije

## ≥ OPOZORILO

O vsakem resnem neželenem dogodku z napravo HUBER 360® EVOLUTION je treba obvestiti lokalnega distributerja LPG ali pristojni organ.

## ≥ OPOZORILO

V tem stroju so programi, namenjeni voditi uporabnika s ciljem, da doseže najboljše rezultate, ki jih lahko pričakuje v danem stanju. To ni jamstvo za uspešno zdravljenje. Uspeh je odvisen od zdravstvenega stanja, morfologije in fiziologije posameznega uporabnika. Strogo je prepovedano spreminjati ali predelovati enote, ne da bi za to pridobili dovoljenje LPG.

## → ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

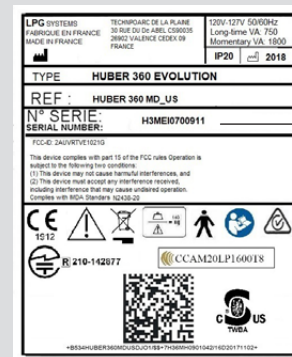
Za več informacij o elektromagnetni združljivosti glejte "Elektromagnetna združljivost" v dodatku.

## → ČIŠČENJE NAPRAVE

**Napravo očistite redno in kadar koli je možno, ne samo zaradi higienskih razlogov in privlačnosti, ampak tudi za vzdrževanje dobrega delovnega stanja in daljše življenjske dobe:**

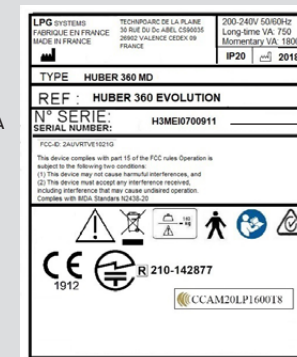
- Zunanje površine čistite z vlažno gobo.
- Držala čistite z robčki, impregniranimi z baktericidno in fungicidno raztopino.
- S sesalnikom čistite platformo in luknje za določanje položaja.
- Za tehnične težave glejte 5. pog. "Odpravljanje težav".

## → PLOŠČICA S PODATKI O NAPRAVI



NAPETOST  
IN FREKVENCA

SERIJSKA ŠTEVILKA



NAPETOST  
IN FREKVENCA

SERIJSKA ŠTEVILKA

### ≥ OPOZORILO

Ploščica s podatki o napravi je lahko spremenjena. Ploščica s podatki o napravi, pritrjene na napravo, je odobrena in potrjena ploščica.



## → ODPRAVLJANJE TEŽAV

**Napravo, ki ne deluje pravilno, preglejte in preizkusite po naslednjem kontrolnem seznamu, preden pokličete servis LPG Systems:**

- Ali je enota pravilno priključena v napajalno vtičnico?
- Ali je napajalna vtičnica pod napetostjo?
- Ali je stikalo vkl./izk. preklopljeno na vkl. (ON)?
- Ali je pritisnjen gumb za zaustavitev v sili? Če da, napravo izključite, izklopite gumb za zaustavitev v sili in nato znova zaženite.
- Za stanja na seznamu spodaj izključite stroj in počakajte 60 sekund, preden ga znova zaženete:
  - sporočilo o napaki na zaslonu;
  - zaslon ne deluje;
  - med vadbo prevelika teža na platformi;
  - okvara senzorja.
- Če napake ali težave ne odpravite z ukrepi s kontrolnega seznama, pokličite servis LPG Systems ali najbližjega pooblaščenega prodajalca; sklicujte se na model in serijsko številko enote.

**Servis LPG Systems**  
**+33 (0)4 75 78 69 89**

## → TEHNIČNE LASTNOSTI

## • Splošno

Mere d x š x v .....	180 cm x 105 cm x 210 cm (133 cm z ograjo)
Neto teža .....	285 kg
Maks. nosilnost platforme .....	140 kg

## • Električne lastnosti

Napetost .....	200–240 V/100–127 V
Imenska frekvenca .....	50 Hz/60 Hz
Poraba energije .....	Dolgotrajno: 750 VA – Hipno: 1.800 VA

## • Premiki platforme

Maks. frekvenca nagibanja .....	1 tr/s
Maks. amplituda .....	10°

## • Sila

Merilna lestvica držala .....	0 do 85 kg
-------------------------------	------------

## • Teža

Obseg tehtanja .....	0 do 165 kg
----------------------	-------------

## • Baterije, ki jih zamenja uporabnik

Monitor za srčni utrip .....	1 baterija CR2025 3 V
------------------------------	-----------------------

## • Okoljske omejitve

Obratovanje .....	+ 10 °C do + 30 °C
Skladiščenje .....	- 20 °C do + 70 °C

Relativna vlaga v prostoru .....	30 do 75 % brez kondenzacije
Atmosferski tlak .....	ni pomembno za delovanje
Maks. višina .....	2.500 m

## • Toplotne lastnosti

Maks. temperatura zaslona na dotik .....	42,7 °C
--	---------

## → TEHNIČNE LASTNOSTI (NAD.)

Naprava je oblikovana in izdelana za neprekinjeno uporabo.

HUBER 360® EVOLUTION je označena **CE** kot medicinski pripomoček v skladu z dodatkom II Direktive 93/42/EU (konsolidirana različica, vključno z Direktivo 2007/47/EU).

## → SPLOŠNI GARANCIJSKI POGOJI

Nedavno ste nabavili napravo, ki jo distribuira družba LPG Systems ali pooblaščen distributer LPG Systems. Kupec/uporabnik je dolžen poizvedeti pri lokalnih pristojnih organih o pogojih in zahtevanih kvalifikacijah, potrebnih za uporabo te naprave.

Nakup te opreme implicira, da se kupec/profesionalni uporabnik s tem strinja in sprejme pravno-formalno te splošne garancijske pogoje. Če je napravo prodal pooblaščen distributer LPG Systems, kupec upošteva garancijske pogoje dobavitelja. To v nobenem primeru ne razširi obveze in dolžnosti družbe LPG Systems iz teh garancijskih pogojev. Garancijo je mogoče uveljavljati in velja samo pod pogojem, da pošljete pravilno izpolnjen garancijski list družbi LPG Systems v 15 dneh od dostave, neodvisno od države. Družba LPG SYSTEMS ne sprejme delno izpolnjenih garancijskih listov.

Za napravo velja garancija za napake v izdelavi. Garancija velja dve (2) leti ALI štiri tisoč (4.000) ur uporabe od datuma računa, kar je krajše obdobje. V času trajanja garancije LPG Systems zamenja ali popravi,

brezplačno in v najkrajšem možnem času, kateri koli del, za katerega se ugotovi, da je okvarjen; LPG Systems ne nadomesti cele naprave. Ta garancija ne krije potnih stroškov in stroškov bivanja za naše serviserje ter stroške prevoza naprave ali delov v in iz delavnice po nakupu.

Zamenjave in popravila, ki so opravljena v času trajanja garancije, ne glede na to, ali opremo imobilizirate ali ne, ne pomenijo podaljšanja garancije. Zamenjani deli postanejo last družbe LPG Systems ali pooblaščenega distributerja.

Za prekinitev uporabe ni izplačila nadomestila.

Ob upoštevanju drugih pogojev v nadaljevanju ta garancija velja, če kupec/uporabnik dovoli družbi LPG Systems, da opravi potrebna popravila.

**Izključitev garancije:**

- Poškodbe, ki nastanejo med prenašanjem in prevažanjem. Za prenašanje in prevažanje te opreme in/ali nadomestnih delov je odgovoren prejemnik, na lastno tveganje. Preden sprejmete pošiljko, ste kot prejemnik dolžni pregledati stanje blaga in poročati o nepravilnosti prevozni družbi po postopku, kot ga predvideva običajna praksa v državi.
- Neupoštevanje navodil za namestitvev in uporabo, neupoštevanje navodil za vzdrževanje in/ali nepravilno vzdrževanje naprave, povezava na okvarjeno električno omrežje ali omrežje, ki ni ozemljeno, ali napetost, ki ni enaka vrednosti, označeni na napravi.
- Če napravo prodate pred potekom garancijskega obdobja, se garancija prenese na novega kupca za preostali čas garancije, pod pogojem, da:
  1. Predložite originalni račun.
  2. Prvi prodajalec prejme obvestilo o prodaji.
- Spremembe, predelave, montaža priključkov ali razstavljanje opreme.
- Vse operacije in/ali intervencije, ki niso navedene v priročniku o uporabi LPG Systems in jih opravi na opremi kupec/ uporabnik in/ali oseba, ki nima za to dovoljenja LPG Systems.
- Uporaba potrošnega materiala, nadomestnih delov, neustreznih sestavnih delov ali delov, ki jih ne dobavi LPG Systems.
- Normalna obraba ali uničenje posameznih delov opreme med normalno uporabo.
- Poškodbe ali napake, ki nastanejo zaradi neželjenih dogodkov (padec, udarec...).
- Poškodbe ali napake, ki nastanejo zaradi naravnih nesreč (strele, poplava...), požara, zlorabe ali nepravilne uporabe.

**→ OMEJITVE IN IZKLJUČITVE**

Neupoštevanje splošnih garancijskih pogojev med in po poteku garancijske dobe lahko pomeni izključitev odgovornosti družbe LPG Systems za škodo ali poškodbe dostavljenih proizvodov.

Kupec/uporabnik je odgovoren za uporabo naprave in edini odgovoren za poškodbe, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo naprave in/ali nepravilne uporabe, vključno s poškodbami, ki jih povzročijo tretje osebe.

V nobenem primeru družba LPG SYSTEMS ni odgovorna za nematerialne ali posredne poškodbe in/ali škodo, vključno s komercialno ali finančno izgubo, izgubo profita, izgubo prihodkov ter škodo za dobro ime.

Odgovornost LPG SYSTEMS za vse vzroke in razloge (z izjemo telesne poškodbe) je omejena na znesek cene okvarjene naprave.

Kupec/uporabnik je izključno odgovoren za predpisano zdravljenje, nego in skrb ter informacije svojim strankam/pacientom. Za zdravljenje, ki ga izvede kupec/uporabnik v svojem centru, je izključno odgovoren kupec/uporabnik, po lastni presoji.

Posledično družba LPG Systems v nobenem primeru ni odgovorna za morebitno nepravilno uporabo naprave, predpisano zdravljenje, protokol nege in neupoštevanje kontraindikacij.

**→ AKTIVIRANJE GARANCIJE**

GARANCIJO AKTIVIRATE NA SPLETU:

<http://warranty.lpgsystems.com>

## → ALI IZPOLNITE OBRAZEC TER GA POŠLJITE LPG SYSTEMS®



Ime: .....

Naslov: .....

E-pošta: .....

Serijska številka HUBER 360® EVOLUTION: .....

Datum nakupa: .....

Preko obrazca zgoraj družba LPG SYSTEMS, upravljavka podatkov, obdeluje osebne podatke na podlagi pogodbe o prodaji naprave HUBER 360® EVOLUTION z namenom upravljanja in vodenja garancij, ki veljajo za napravo. LPG SYSTEMS hrani podatke samo toliko časa, kot je to potrebno za operacije, za katere so bili podatki zbrani, in v skladu z veljavnimi predpisi.

V skladu z veljavnimi predpisi imate pravico dostopati, popravljati ali brisati svoje osebne podatke, pravico določiti omejitve ali nasprotovati obdelavi podatkov zaradi utemeljenih razlogov, pravico določiti splošna in posebna navodila o tem, kako nameravate uveljavljati svoje pravico po smrti, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico pritožiti se pri nadzornem organu.


Svoje pravice lahko uveljavljate tako, da pišete na e-naslov [dataprivacy@lpgsystems.com](mailto:dataprivacy@lpgsystems.com) ali pošljete zahtevo na: LPG SYSTEMS, Customer Service Department, Technoparc de la Plaine, 30 rue Dr Abel, CS 90035 - 26000 VALENCE (FRANCIJA); priložite fotokopijo identifikacijskega dokumenta z vašim podpisom.

## → DODATEK: ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

PREGLEDNICA 1: SMERNICE IN IZJAVA PROIZVAJALCA – ELEKTROMAGNETNE EMISIJE		
NAPRAVA HUBER 360® EVOLUTION je oblikovana in izdelana za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot navedeno spodaj. HUBER 360® EVOLUTION: uporabniki in izvajalci so dolžni poskrbeti, da se naprava uporablja v določenem okolju.		
Preizkus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje – smernice
RF emisije CISPR 11	Skupina 1	HUBER 360® EVOLUTION porablja RF energijo samo za notranje funkcije. Zato so RF emisije zelo majhne in je zelo tudi majhna verjetnost motenj na elektronskih napravah v bližini.
RF emisije CISPR 11	Razred B	HUBER 360® EVOLUTION EVOLUTION se lahko uporablja v vseh ustanovah, tudi stanovanjskih stavbah in na lokacijah, ki so neposredno povezane z nizkonapetostnim omrežjem, ki dovaja elektriko stanovanjskim stavbam.
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Razred A	
Nihanje napetosti in utripanje IEC 61000-3-3	Je v skladu	

PREGLEDNICA 2: SMERNICE IN IZJAVA PROIZVAJALCA – ELEKTROMAGNETNA IMUNOST – PREIZKUSI EMISIJ			
NAPRAVA HUBER 360® EVOLUTION je oblikovana in izdelana za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot navedeno spodaj. HUBER 360® EVOLUTION: uporabniki in izvajalci so dolžni poskrbeti, da se naprava uporablja v določenem okolju.			
Preizkus emisij	Skladnost	Skladnost	Elektromagnetno okolje – smernice
Elektrostatični naboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV ob stiku ± 8 kV v zraku	± 6 kV ob stiku ± 8 kV v zraku	Tla morajo biti iz lesa, betona ali keramičnih ploščic. Če so tla prekrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlaga najmanj 30 %.
Hitro začasno// razpočno IEC 61000-4-4	± 2 kV za električne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vode	± 2 kV za električne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vode	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kakovosti tipičnega komercialnega ali bolnišničnega okolja.
Valovanje IEC 61000-4-5	± 1 kV med fazami ± 2 kV med fazo iz zemljo	± 1 kV med fazami ± 2 kV med fazo iz zemljo	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kakovosti tipičnega komercialnega ali bolnišničnega okolja.
Padci napetosti, kratkotrajne prekinitive in variacije napetosti na vhodnem električnem omrežju IEC 61000-4-11	<5 % UT [>95 % UT padec napetosti] med 0,5 cikla 40 % UT [60 % UT padec napetosti] med 5 cikla 70 % UT [30 % UT padec napetosti] med 25 cikli <5 % UT [>95 % padec napetosti] med 5 s	<5 % UT [>95 % UT padec napetosti] med 0,5 cikla 40 % UT [60 % UT padec napetosti] med 5 cikla 70 % UT [30 % UT padec napetosti] med 25 cikli <5 % UT [>95 % padec napetosti] med 5 s	Kakovost električnega omrežja mora biti enaka kakovosti tipičnega komercialnega ali bolnišničnega okolja. Če mora naprava HUBER 360® EVOLUTION delovati tudi med izpadom, zagotovite napajanje naprave HUBER 360® EVOLUTION preko napajalne enote ali akumulatorja; povezave, ki je ni možno prekiniti.
Magnetno polje močnostne frekvence IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetna polja močnostne frekvence morajo imeti ravni, ki so značilne za tipično komercialno ali bolnišnično okolje.
POMNI: UT je napetost izmeničnega toka (AC) pred uporabo preizkusne ravni.			

## → DODATEK: ELEKTROMAGNETNA ZDRUŽLJIVOST

PREGLEDNICA 3: SMERNICE IN IZJAVA PROIZVAJALCA – ELEKTROMAGNETNA IMUNOST – PREIZKUSI IMUNOSTI			
NAPRAVA HUBER 360° EVOLUTION je oblikovana in izdelana za uporabo v elektromagnetnem okolju, kot navedeno spodaj. Naprava HUBER 360° EVOLUTION: uporabniki in izvajalci so dolžni poskrbeti, da se naprava uporablja v določenem okolju.			
Preizkus imunosti	Raven preizkusa v skladu z IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Izvedene RF motnje IEC 61000-4-6i	3 Veff 150 kHz do 80 MHz	3 V	Prenosne in mobilne RF komunikacijske naprave ne uporabljajte v bližini katerega koli dela naprave Huber 360 EVOLUTION, tudi ne v bližini kablov, manj kot je priporočena razdalja umika, izračunana z enačbo za frekvenco oddajnika. Priporočena razdalja umika: d = 1,2/P d = 1,2/P 80 MHz na 800 MHz d = 2,3/P 800 MHz na 2,5 GHz
Oddajane RF motnje IEC 61000-4-3	3 V/m Od 80 MHz do 2,5 GHz	3 V/m	Pri čemer je P maks. izhodna moč v vatih [W], kot jo določi proizvajalec oddajnika; in d priporočena razdalja umika: v metrih [m]. Moč polja za nepremične RF oddajnike, kot je določena s proučitvijo elektromagnetnega polja na lokaciji, mora biti manjša, kot je raven skladnosti za posamezno območje frekvenc b. V bližini naprave, označene z naslednjim simbolom, lahko nastanejo motnje: 
POMNI 1: Na 80 MHz in 800 Mhz velja največje frekvenčno območje. POMNI 2: Ta orientacijske vrednosti ne veljajo v vseh situacijah. Elektromagnetna propagacija je odvisna od absorpcije in odsevanja struktur, predmetov in oseb.			
<p><sup>a</sup> Moč polja fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje radijskega telefona (licenzi(mobilno) in zemeljski mobilni radii, amaterski radii, AM in FM radio oddajanje in TV oddajanje, ni možno teoretično natančno napovedati. Elektromagnetno okolje fiksnih RF oddajnikov izračunate tako, da proučite elektromagnetno sevanje na lokaciji. Če je moč polja, izmerjena v območju, v katerem se uporablja HUBER 360° EVOLUTION, večja od vrednosti veljavne ravni RF skladnosti zgoraj, nadzorujte HUBER 360° EVOLUTION, tako da zagotovite normalno delovanje. Če naprava ne deluje normalno, po potrebi dodatno ukrepajte, na primer prestavite ali obrnite v drugo smer napravo HUBER 360° EVOLUTION.</p> <p><sup>b</sup> Za frekvenčno območje od 150 kHz do 80 Mhz mora biti moč polja manjša od 3 V/m.</p>			

PREGLEDNICA 4: PRIPOROČENA RAZDALJA UMIKA: MED PRENOSNO IN MOBILNO RF KOMUNIKACIJSKO NAPRAVO IN NAPRAVO HUBER 360° EVOLUTION			
HUBER 360° EVOLUTION je oblikovana in izdelana za uporabo v elektromagnetnem okolju, v katerem so oddajane RF motnje pod nadzorom. Naprava HUBER 360° EVOLUTION: Uporabniki in izvajalci lahko preprečijo elektromagnetne motnje tako, da ohranijo min. razdaljo med prenosno ali mobilno RF komunikacijsko napravo (oddajnik) in napravo HUBER 360° EVOLUTION, kot priporočeno spodaj, na podlagi maks. moči prenosa komunikacijske naprave.			
Maks. izhodna moč oddajnika W	Razdalja umika v skladu s frekvenco oddajnika m		
	d = 1,2VP	d = 1,2VP	d = 2,3VP
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Za oddajnike, katerih maks. imenski izhod ni naveden zgoraj, velja priporočena razdalja umika d v metrih [m], ki jo izračunate z enačbo za frekvenco oddajnika, pri čemer je P maks. izhod oddajnika v vatih [W], kot to določi proizvajalec. POMNI 1: Na 80 MHz in 800 Mhz velja razdalja umika za območje najvišjih frekvenc. POMNI 2: Ta orientacijske vrednosti ne veljajo v vseh situacijah. Elektromagnetna propagacija je odvisna od absorpcije in odsevanja struktur, predmetov in oseb.			



**SEDEŽ: LPG SYSTEMS SAS**  
TECHNOPARC DE LA PLAINE

30, RUE DU DR. ABEL - CS 900 35 - 26902 VALENCE CEDEX 09 – FRANCIJA  
TEL.: +33 (0)4 75 78 69 00 – FAKS: +33 (0)4 75 42 80 85

**MEDNARODNO/OZNAKE**

ECOLUCIOLES – BUILDING A - 955 ROUTE DES LUCIOLES  
VALBONNE BP 243 - 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS CEDEX – FRANCIJA  
TEL.: +33 (0)4 92 38 39 00 – FAKS: +33 (0)4 92 96 09 65

